

 (FR) ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT LES ISTRUCTIONS AVANT L'USAGE.  
(DE) ACHTUNG: DIE ANWEISUNGEN BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.

# STORM II

NETTOYEUR HAUTE PRESSION **FR**

HOCHDRUCKREINIGER **DE**

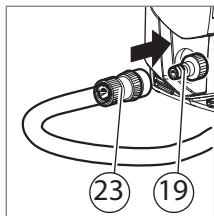
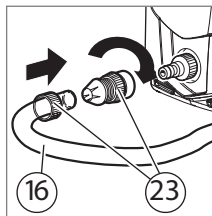
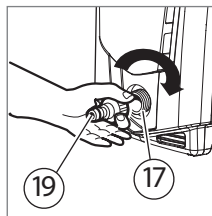
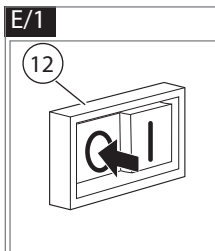
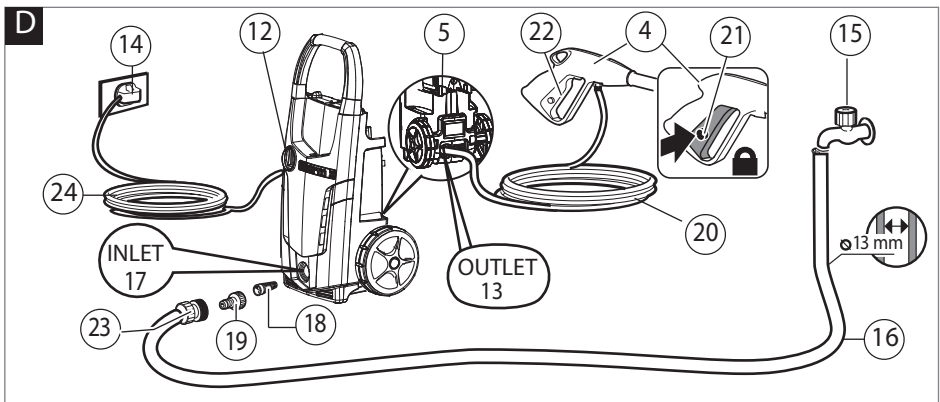
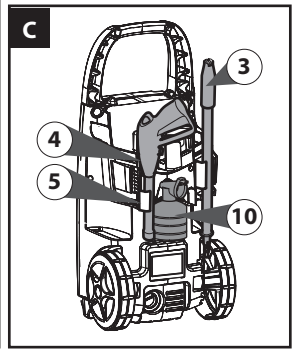
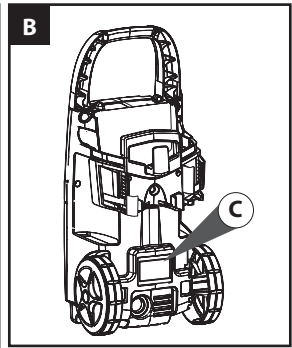
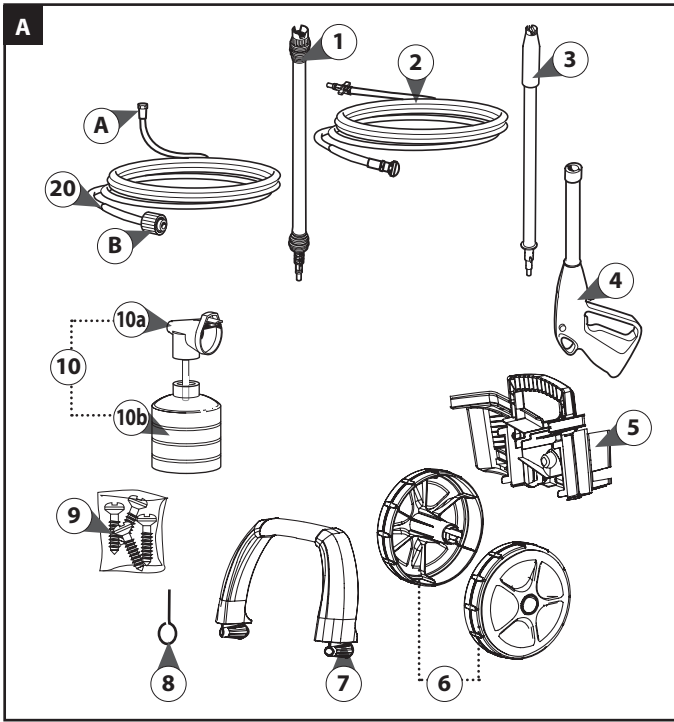


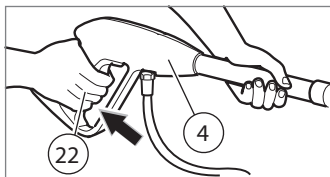
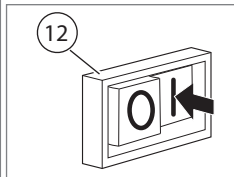
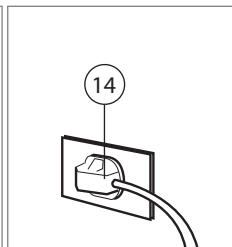
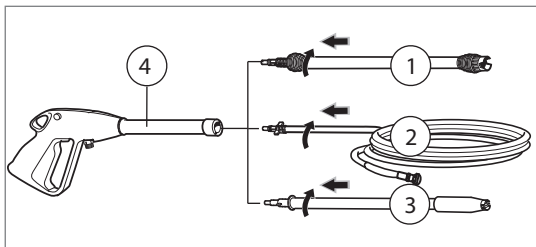
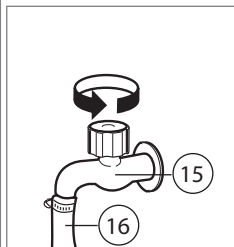
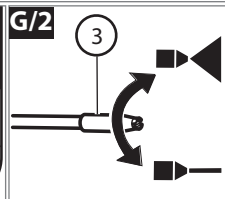
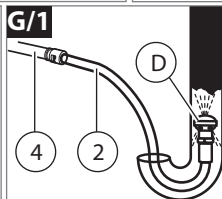
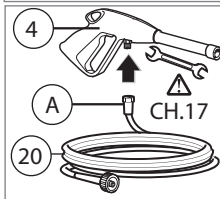
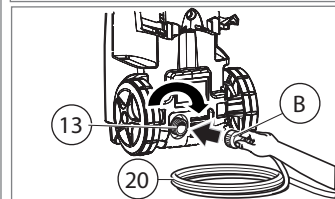
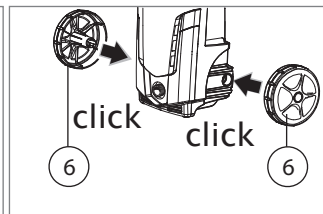
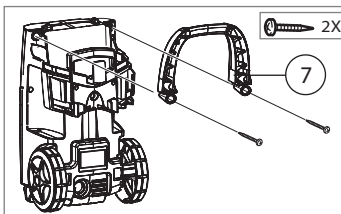
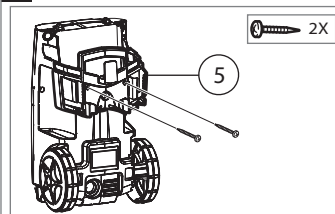
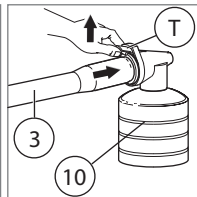
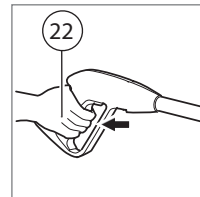
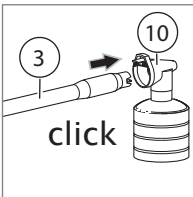
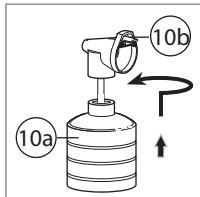
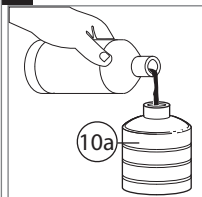
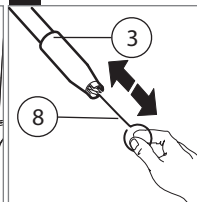
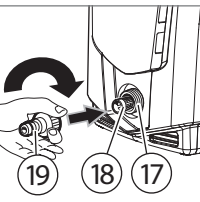
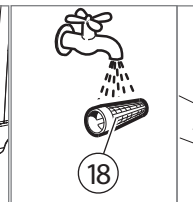
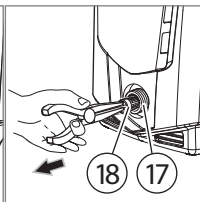
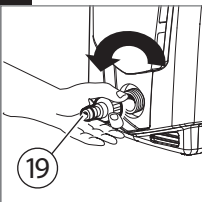
**FR** Bedienungs- und Sicherheitshinweise Seite 01

**DE** Instructions pour la sécurité et l'emploi pag. 14

CE





**E/2****F****H****I**

<b>Einleitung</b>			
Bedeutung der Symbole auf dem Gerät	Seite 2	Lanze Punkt-/Breitstrahl verwenden	Seite 8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 2	Reinigungsmittelkonzentrat ansaugen / Schaumkit	Seite 8
Lieferumfang	Seite 2	Zubehörhalterung	Seite 8
Geräteübersicht	Seite 2	Automatic-Stop-System (A.S.S.)	Seite 8
Technische Daten	Seite 3	Betrieb beenden	Seite 8
<b>Sicherheit</b>		<b>Wartung / Reinigung</b>	
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	Seite 3	Reinigung des Hochdruckreiniger	Seite 9
Zusätzliche Sicherheitshinweise	Seite 5	Reinigung des Wasserfilters (am Gerät)	Seite 9
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b>		Reinigung der Turbo Lanze und Lanze Punkt-/Breitstrahl	Seite 9
Montage des Gerätes	Seite 5	Reinigung des Hochdruckschlauchs	Seite 9
<b>Bedienung</b>		<b>Entsorgung</b>	Seite 10
Installation an den Wasseranschluss	Seite 6	<b>Störungen und Abhilfen</b>	Seite 10
Hochdruckschlauch	Seite 6	<b>Zusätzliche Informationen</b>	
Pistole verwenden	Seite 7	Garantiebedingungen	Seite 12
Auslöser-Blockierung (Pistole) - Kindersicherheitsystem	Seite 7	CE-Konformitätsbescheinigung	Seite 13
"Turbo" Lanze verwenden	Seite 7		
Rohrreinigungskit verwenden	Seite 7		

.....  
Die in dieser Anleitung verwendeten Signalworte und Symbole haben folgende Bedeutung:

Symbol	Signalwort	Bedeutung
	<b>GEFAHR</b>	Warnung vor möglichen schweren bis tödlichen Verletzungen von Personen
	<b>WARNUNG</b>	Warnung vor möglichen leichten Verletzungen von Personen oder möglichen Sachschaden
	<b>VORSICHT</b>	Warnung vor möglichen Defekten bzw. Zerstörung des Gerätes
	<b>WICHTIG / HINWEIS</b>	Zusätzliche Informationen und nützliche Ratschläge für eine ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes

# HOCHDRUCKREINIGER

## EINLEITUNG

### Bedeutung der Symbole auf dem Gerät



Nicht auf Personen, Tiere und Steckdose den Wasserstrahl richten.

Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch und ziehen Sie sie ggf. vor jedem Gebrauch zu Rate. Denn wie jedes technische Gerät bietet Ihnen der Hochdruckreiniger nur dann eine optimale Leistung, wenn Sie ihn sachgemäß nutzen. Klappen Sie zuerst die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich dann mit der Funktionsweise des Gerätes vertraut. Die Klappseiten finden Sie vorne und hinten am Umschlag der Anleitung.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Hochdruckreiniger ist für Reinigungsarbeiten rund ums Haus geeignet. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Anwendungsbereiche können vermooste oder verschmutzte Flächen wie Hausfassaden, Terrassen oder Wege sein. Ferner kann das Gerät zur Reinigung von Mauern, Schwimmbecken, Gartenmöbeln, Gartengeräten und zur Fahrzeug-Oberwäsche verwendet werden. Beachten Sie dazu unbedingt die Vorschriften des zu reinigenden Gerätes bzw. Produktes sowie regionale Bestimmungen. Jede unsachgemäße Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für hieraus resultierende Schäden übernimmt der Hersteller keine

Haftung.

Bei der Reinigung von Fahrzeugen darf der Strahl nicht direkt auf Achslager gerichtet werden, da sonst das Fett ausgewaschen wird. Fahrzeugreifen/Reifenventile dürfen nur mit einem Mindestabstand von 30 cm gereinigt werden, sonst kann der Fahrzeugreifen/Reifenventil durch den Hochdruckstrahl beschädigt werden. Erstes Anzeichen hierfür ist eine Verfärbung des Reifens.

### Lieferumfang (Abb.A)

- ① "Turbo" Lanze
- ② Rohrreinigungskit
- ③ Lanze mit Druckregulierung
- ④ Pistole
- ⑤ Zubehörhalterung
- ⑥ Rad
- ⑦ Griff
- ⑧ Düsenreinigungsnadel
- ⑨ Schrauben-Set
- ⑩ Schaumkit
  - ⑩a Reinigungsmittelbehälter
  - ⑩b Schaumdüse
- ⑲ Kupplungsstück
- ⑳ Hochdruckschlauch


### Geräteübersicht (Abb. D, Abb. E/1, E/2)


- ⑫ Hauptschalter „0/I“
- ⑬ Auslassleitung (OUTLET)
- ⑭ Stecker / Steckdose
- ⑮ Wasserhahn
- ⑯ Wasserzuführschlauch
- ⑰ Einlassleitung (INLET)
- ⑱ Wasserfilter (bereits eingebaut)
- ⑲ Kupplungsstück
- ⑳ Hochdruckschlauch
- ㉑ Auslöser-Blockierung
- ㉒ Pistolenhebel
- ㉓ Schlauchkupplungssystem
- ㉔ Gerätekebel

## Technische Daten

Baujahr	2010
Nennspannung	230V~50Hz
Aufnahmeleistung	1800 W
Fördermenge	6 l/min (360 l/h)
Arbeitsdruck	9 MPa(+/-10%) (90 bar)
Max. Druck	13 MPa (130 bar)
Min. Eingangsdruck	0,1 MPa (1 bar)
Max. Eingangsdruck	1 MPa (10 bar)
Rückstoßkraft der Handspritzpistole	21 N
Minstdurchfluss	15 l/min
Max. Wassertemperatur am Zufluss	40° C
Lagertemperatur	frostsicher; nicht unter 0° C
Gewicht	7,2 kg
Gemessen	
Schalleistungsniveau	$L_{WA}$ 90,8dB(A)
Gemessen	
Schalldruckpegel (uncertainty)	$L_{PA}$ 82,8dB(A) $K_{PA}$ +/- 1dB(A)
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IPX5
Effektivbeschleunigung	<2,5 m/s <sup>2</sup>

Die auf dem Typenschild angegebenen technischen Daten (C) (Abb.B) müssen mit der vorhandenen Netzspannung und Wasserleitung übereinstimmen.

 **Wichtig/Hinweis:** Verwenden Sie nur sauberes Wasser.

 **Vorsicht:** Das Nichtbeachten dieser Bedingungen verursacht ernsthafte mechanische Schäden an der Pumpe, sowie den Verfall der Garantieansprüche.

## SICHERHEIT


### Gerätespezifische


### Sicherheitshinweise


**Lebensgefahr durch elektrischen Schlag vermeiden:**


 **Gefahr:** Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigter Anschlussleitung


oder beschädigtem Netzstecker. Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst untersuchen und reparieren. Die zuständige Servicestelle Ihres Landes entnehmen Sie bitte dem Kapitel Garantiebedingungen.


 **Gefahr:** Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus und benutzen Sie es auch nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerätekabel (24) während des Betriebs nicht nass oder feucht wird


 **Gefahr:** Richten Sie niemals den Wasserstrahl auf den Netzstecker bzw. die Steckdose (14).


 **Vorsicht:** Decken Sie das Gerät/Lüftungsschlitze nicht ab und vermeiden Sie jegliche Überhitzung des Gerätes.


 **Gefahr:** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (14), um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen. Dabei immer am Stecker (14) und niemals am Gerätekabel (24) ziehen.

 **Vorsicht:** Falls das Gerät umgekippt ist, Gerät sofort ausschalten, Netzstecker ziehen und erst dann das Gerät richtig aufstellen.


 **Vorsicht:** Das Gerät darf nicht auf Halterungen, Sockeln oder ähnlichen Unterlagen aber auf Horizontalfläche, stetig und sicher gestellt werden.


 **Vorsicht:** Das Gerät sofort ausschalten und Netzstecker ziehen, wenn Flüssigkeit oder Schaum austritt.

 **Warnung:** Vorgehen bei Unfällen: sollten Sie in Berührung mit Reinigungsmittel kommen, bitte mit reichlich reinem Wasser spülen.

 **Warnung:** Tragen Sie das Gerät am Griff (7).

**Verletzungsgefahr vermeiden:**

 **Warnung:** Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

 **Gefahr:** Halten Sie Kinder von

Gerätekabel (24) und Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.

**⚠️ Vorsicht:** Das Gerät darf nur im Freien genutzt werden

**⚠️ Gefahr:** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gerätekabel (24) oder wichtige Geräteteile, wie z.B. Sicherheitsvorrichtungen, Hochdruckschlauch (20), Pistole (4), usw., beschädigt sind.

**⚠️ Vorsicht:** Versuchen Sie nicht, einen Schlauch notdürftig zu reparieren. Tauschen Sie einen defekten Schlauch immer gegen einen neuen aus.

**⚠️ Warnung:** Fassen Sie aus Sicherheitsgründen die Pistole (4) mit Zubehör (Lanzen (1), (3) oder Rohrreinigungsschlauch (2)) nur mit beiden Händen an.

**⚠️ Warnung:** Trennen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit immer von der Strom- und Wasserversorgung.

**⚠️ Gefahr:** Hochdruckwasserstrahlen können gefährlich sein. Richten Sie den Wasserstrahl daher nicht auf Personen, Tiere, eingeschaltete Elektrogeräte oder das Gerät selbst.

**⚠️ Warnung:** Benutzen Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Schläuche, Zubehörteile und Anschlüsse. Um Verletzungen zu vermeiden, ist es äußerst wichtig, dass diese Teile unbeschädigt bleiben.

**⚠️ Vorsicht:** Hochdruckschläuche (20), Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Gerätesicherheit. Nur vom Hersteller empfohlene Hochdruckschläuche (20), Armaturen und Kupplungen verwenden.

**⚠️ Warnung:** Das Gerät nicht verwenden, wenn sich andere Personen in Reichweite befinden, es sei denn, sie tragen Schutzkleidung.

**⚠️ Warnung:** Persönliche Schutzausrüstung (Psa) : es wird empfohlen einen Schutzelm mit Visier und Wasserdichte Bekleidung zu tragen.

**⚠️ Warnung:** Dieses System wird durch

folgende Sicherheitsvorrichtungen geschützt: Pistole (4) mit Auslöser-Blockierung (21), Pumpe mit Umlaufventil oder Stopp-Vorrichtung (schlagen Sie im Kapitel "Automatic-Stop-System (A.S.S.)" nach).

**⚠️ Warnung:** Die Pistole (4) ist mit einer Auslöser-Blockierung (21) ausgerüstet. Betätigen Sie immer, wenn Sie das Gerät nicht nutzen, diese Sicherheitssperre, um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes zu verhindern.

**⚠️ Gefahr:** Richten Sie den Strahl nicht auf sich selbst oder andere Personen, um Schuhe oder Kleider zu reinigen.

**⚠️ Gefahr:** Vermeiden Sie, dass das Gerät von Kindern oder nichtunterwiesenen Personen benutzt wird.

**⚠️ Vorsicht:** Schalten Sie das Gerät immer aus (Hauptschalter (12) in Position "0"), wenn es unbeaufsichtigt bleibt.

**⚠️ Warnung:** Die Maschine enthält unter Druck stehende Flüssigkeiten. Halten Sie die Pistole (4) gut fest, da der Druckstrahl durch den Rückstoß abgelenkt werden und ggf. Dritte verletzen könnte. Verwenden Sie nur die der Maschine beigefügten Lanzen ((1) oder (3)).

**⚠️ Gefahr:** Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.


**⚠️ Gefahr:** Kinder mit Aufsicht dürfen trotzdem nicht mit dem Produkt spielen.


**⚠️ Warnung:** Explosionsgefahr - Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise

### Siehe Abb. A Wasserversorgung aus der Wasserleitung:

Siehe Kapitel "Technische Daten".


 **Vorsicht:** Verwenden Sie nur sauberes Wasser


 **Vorsicht:** Nur gefiltertes oder sauberes Wasser ansaugen. Der Wasserhahn (15) muss mindestens die zweifache Wassermenge der Förderleistung der Pumpe liefern.


- Mindestdurchfluss: 15 l/min
- Max. Wassertemperatur am Einfluss: 40°C
- Max. Eingangsdruck: 1MPa

Den Hochdruckreiniger so nahe wie möglich am Wassernetzanschluss aufstellen.

- Einen Wasserzuführschlauch (16) (nicht im Lieferumfang) am Kupplungsstück (19) des Gerätes und am Wasserhahn (15) anschließen.
- Wasserhahn (15) öffnen.

 Der direkte Anschluss des Hochdruckreinigers an die Trinkwasserleitung ist nur dann zulässig, wenn in der Zuleitung eine vorschriftsmäßige Schutzvorrichtung gegen Rückfluss mit Ablauf installiert ist. Der Schlauchinnendurchmesser muss mindestens 13mm betragen; der Wasserzuführschlauch (16) selbst muss verstärkt sein.


 **Warnung:** Wasser, das durch Rückflussverhinderer geflossen ist, gilt als nicht trinkbar.


 **Vorsicht:** Das nicht beachten dieser Bedingungen verursacht ernsthafte mechanische Schäden an der Pumpe sowie den Verfall der Garantieansprüche.


### Stromversorgung:


 **Wichtig/Hinweis:** Der elektrische Anschluss des Gerätes muss der Norm


IEC 60364-1 entsprechen. Passen Steckdose und Gerätestecker nicht zusammen, lassen Sie die Steckdose von geschultem Fachpersonal durch eine andere, passende ersetzen.

 **Gefahr:** Bevor Sie das Gerät anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Angaben auf dem Typenschild (C) (Abb.B) denen des Stromnetzes entsprechen.

 **Gefahr:** Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose (14) durch einen Fehlerstromschutzschalter mit einer Ansprechempfindlichkeit unter 0,03A - 30 ms abgesichert ist.

 **Gefahr:** Sollte das Gerätekabel (24) beschädigt sein, lassen Sie es vom Kundendienst reparieren oder durch ein neues ersetzen.


 **Vorsicht:** Das Gerät nicht bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt (0° C) benutzen.

 **Gefahr:** Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein und sollten nicht genutzt werden.

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels müssen Steckdose und Stecker (14) gegen Spritzwasser geschützt sein. Das Verlängerungskabel muss die in der untenstehenden Tabelle aufgeführten Abmessungen haben.

230-240V	
1,5 mm <sup>2</sup>	max 20 m
2,5 mm <sup>2</sup>	max 30 m

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

 **Wichtig/Hinweis:** Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Geräte- und Zubehörteile gemäß dem Kapitel "Lieferumfang" vorhanden sind.

Jedes Gerät wird einer Endkontrolle unter Benutzungs-Bedingungen unterzogen, daher ist es normal, dass sich im Innern noch einige Wassertropfen befinden.



## Montage des Gerätes

### Siehe Abbildungsserie F:

Bei den folgenden Montage-Anweisungen gilt: Blickrichtung auf die Geräterückseite.

- Schrauben Sie die Zubehörhalterung (5) mit 2 Kreuzschrauben an der Geräterückseite fest.
- Schrauben Sie den Griff (7) mit 2 Kreuzschrauben an der Geräterückseite an.
- Fügen Sie die Räder (6) in die Seitenlöcher ein bis zum "CLICK".
- Schrauben Sie den Hochdruckschlauch "B" (20) auf die Auslassleitung (OUTLET) (13).
- Schrauben Sie den Hochdruckschlauch "A" (20) mit einem Gabelschlüssel Schlüsselweite 17 auf die Pistole (4).

- Befestigen Sie das Schlauchkupplungssystem (23) (nicht im Lieferumfang) am Wasserzugangsschlauch (16) (nicht im Lieferumfang).
- Stecken Sie das Schlauchkupplungssystem (23) (nicht im Lieferumfang) auf das Kupplungsstück (19).
- Verbinden Sie den Wasserzuführschlauch (16) mit dem Wasserhahn (15).
- Drehen Sie den Wasserhahn (15) auf.
- Drücken Sie die Lanze (3) in die Pistole (4) und drehen Sie die Lanze (3) dabei nach rechts bis zum Anschlag. Verfahren Sie gegebenenfalls ebenso bei der rotierenden Rohrreinigungsschlauch (2) und der "Turbo" Lanze (1).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose (14).
- Schalten Sie das Gerät ein (Hauptschalter-Stellung (12) "I").

- ⚠ **Wichtig/Hinweis:** Selbststarts des Gerätes (ohne die Pistole (4) zu betätigen) sind z.B. durch Luftblasen im Wasser begründet.
- Drücken Sie den Pistolenhebel (22) so dass die Luft und eventuelle Druckrückstände aus der Leitung entweichen können.

- ⚠ **Wichtig/Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Pistole (4) bei jeder Inbetriebnahme der Maschine geöffnet ist (Hauptschalter-Stellung (12) "I").

- ⚠ **Vorsicht:** Vermeiden Sie, die Pistole (4) in kurzen Abständen zu betätigen.

## Hochdruckschlauch (20)

Der Hochdruckschlauch (20) verbindet Auslassleitung (OUTLET) (13) und Pistole (4).

- ⚠ **Wichtig/Hinweis:** Der Hochdruckschlauch (20) wurde so entwickelt, dass er hohem Wasserdruck stand halten kann. Um Beschädigungen zu vermeiden, muss er sorgsam behandelt werden.

## BEDIENUNG

- ⚠ **Warnung:** Fassen Sie aus Sicherheitsgründen die Pistole (4) mit Zubehör (Lanzen (1), (3) oder Rohrreinigungsschlauch (2)) nur mit beiden Händen an.

Siehe Abb. D und die Abbildungsserie E/1-E/2:

## Installation an den Wasseranschluss

- Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Hauptschalter-Stellung (12) "0").
- ⚠ **Vorsicht:** Ein Wasserzuführschlauch (16) mit einer Mindestkapazität von 1,5MPa (15 bar) und einem Innendurchmesser von mindestens 13 mm (1/2") muss verwendet werden.
- ⚠ **Vorsicht:** Die Wassertemperatur darf nicht über 40°C liegen.
- Nehmen Sie das Kupplungsstück (19) und schrauben Sie es von Hand an dem Wasser-Eingang (INLET) (17) fest, ziehen Sie es kräftig fest.

- ⚠ **Vorsicht:** Nicht verwickeln oder quetschen.
- ⚠ **Vorsicht:** Nicht knicken oder hohen Belastungen aussetzen.
- ⚠ **Vorsicht:** Nehmen Sie den Hochdruckreiniger erst in Betrieb, wenn der Hochdruckschlauch (20) vollkommen ausgerollt ist.
- ⚠ **Vorsicht:** Beim Auf- und Abwickeln des Hochdruckschlauchs (20) muss das Gerät ausgeschaltet und der Hochdruckschlauch (20) druckentlastet sein (den Pistolenhebel (22) 2-3 mal betätigen).
- ⚠ **Vorsicht:** Eine unsachgemäße Verwendung des Hochdruckschlauches (20) kann vorzeitige Schäden oder Brüche und den Verfall der Garantie verursachen.
- 👉 **Wichtig/Hinweis:** Lassen Sie das Gerät nicht länger als 5 Minuten im Stillstand-Betrieb.

## Pistole (4) verwenden

- 👉 **Wichtig/Hinweis:** Benutzen Sie die Pistole (4) nie ohne Aufsatz!  
Die Pistole (4) verbindet den Hochdruckschlauch (20) mit dem Zubehör (Lanzen (1) und (3) sowie Rohrreinigungsschlauch (2)).
- Mit dem Reinigen beginnen: Drücken Sie den Pistolenhebel (22) und halten Sie ihn gedrückt.
- Das Reinigen unterbrechen: Lassen Sie den Pistolenhebel (22) los.

## Auslöser-Blockierung (Pistole (4)) - Kindersicherheitssystem

Die Pistole (4) ist zusätzlich mit einer manuell einstellbaren Auslöser-Blockierung (21) versehen. Diese Funktion bewirkt die Blockierung des Pistolenhebels (22). So wird ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes verhindert.

- Blockierung aktivieren:
- Drücken Sie die Auslöser-Blockierung (21)

an der rechten Seite der Pistole (4) ein (die Taste steht nun an der linken Seite über).

- Prüfen Sie die Einstellung: Der Pistolenhebel (22) muss blockiert sein.

Blockierung deaktivieren:

- Drücken Sie die Auslöser-Blockierung (21) an der linken Seite der Pistole (4) ein.
- Der Pistolenhebel (22) ist nun wieder freigängig.

## “Turbo” Lanze (1) verwenden

Die “Turbo” Lanze (1) ist besonders zur Reinigung stark verschmutzter Flächen geeignet.

## Rohrreinigungskit (2) verwenden (S. Abb. G/1)

Rohrreinigungsschlauch (Länge za. 10 m) + Düse mit Retro-Schub zur Reinigung von Rohren, Abflüssen und Toiletten, und zur Befreiung von Verstopfungen. Die Düsenstrahlen sind so konzipiert, dass sich die Düse und Schlauch selbsttätig ins Rohr hineinzieht und dadurch die Verstopfung befreit.

Bei den hier unten beschriebenen Operationen muss das Gerät abgeschaltet sein:

- Den Rohrreinigungskit (2) an die Pistole (4) anschliessen;
- Vor dem Einschalten der Maschine den Rohrreinigungskit (2) für mind. 50 cm einrücken (dies zum vermeiden dass der Hochdruckstrahl der Retro-Düse (D) nach hint wegspritzt);
- Das Gerät jetzt einschalten und den Hebel (22) der Pistole (4) betätigen;
- Der Rohrreinigungskit (2) wird von allein ins Rohr eingezogen um die Verstopfung zu lösen.

## Lanze Punkt-/Breitstrahl<sup>3</sup> verwenden (S. Abb. G/2)

Die Breite des Strahles kann beim Drehen der Duese eingestellt werden <sup>3</sup> (Abb. G/2).

➔ **Punktstrahl**

➔ **Breitstrahl**

## Reinigungsmittelkonzentrat ansaugen / Schaumkit <sup>10</sup>

Das Schaumkit <sup>10</sup> enthält das Reinigungsmittelkonzentrat (nicht im Lieferumfang).

Beim Betätigen des Pistolenhebels <sup>22</sup> wird das Reinigungsmittelkonzentrat angesaugt und mit Wasser gemischt.

**⚠ Vorsicht:** Dieses Gerät wurde für die Verwendung von neutralem anionischem Tensioaktivem – biologisch abbaubarem Reinigungsmittelkonzentrat (nicht im Lieferumfang) entwickelt. Die Verwendung anderer Reinigungs- oder chemischer Mittel kann das Gerät beeinträchtigen.

### Siehe Abbildungsserie H:

- Befüllen Sie den Reinigungsmittelbehälter <sup>10a</sup> mit dem benötigten Reinigungsmittelkonzentrat (nicht im Lieferumfang).
- Setzen Sie die Schaumdüse <sup>10b</sup> auf den Reinigungsmittelbehälter <sup>10a</sup> und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest.
- Stecken Sie das Schaumkit <sup>10</sup> auf die Lanze Punkt-/Breitstrahl <sup>3</sup> bis Sie ein "CLICK" hören.

**👉 Wichtig/Hinweis:** Vor der Ansaugung des Reinigungsmittelkonzentrats (nicht im Lieferumfang) überprüfen Sie den korrekten Anschluss zwischen Schaumkit <sup>10</sup> und Lanze Punkt-/Breitstrahl <sup>3</sup>.

- Betätigen Sie den Pistolenhebel <sup>22</sup> um das Reinigungsmittelkonzentrat <sup>5</sup> (gemischt mit Wasser) aufzutragen.
- 👉 **Wichtig/Hinweis:** Bis das Reinigungsmittelkonzentrat (nicht im Lieferumfang) eingesaugt ist, kann es einige Sekunden dauern.
- Um das Schaumkit <sup>10</sup> von der Lanze Punkt-/Breitstrahl <sup>3</sup> abzunehmen: Ziehen Sie den Einrückhebel <sup>T</sup> nach oben und ziehen Sie dabei das Schaumkit von der Lanze ab.

## Zubehörhalterung <sup>5</sup> (Abb.C)

Zur platzsparenden Aufbewahrung des Zubehörs kann dieses in der dafür vorgesehenen Zubehörhalterung <sup>5</sup> aufbewahrt werden.

## Automatic-Stop-System (A.S.S.)

Dieser Hochdruckreiniger ist mit A.S.S. ausgestattet. Das A.S.S. setzt das Gerät sofort in Betrieb, wenn der Pistolenhebel <sup>22</sup> betätigt wird und stellt es automatisch ab, sobald er losgelassen wird.

**⚠ Gefahr:** Lassen Sie das Gerät trotz dieses Sicherungssystems nie unbeaufsichtigt.

**⚠ Vorsicht:** Sollten Sie das Gerät für mehr als 5 Minuten nicht nutzen, schalten Sie das Gerät aus (Hauptschalter-Stellung <sup>12</sup> "0").

## Betrieb beenden

- Schalten Sie das Gerät aus (Hauptschalter-Stellung <sup>12</sup> "0").
- Drehen Sie den Wasserhahn zu.
- Trennen Sie das Gerät von der Wasserzufuhr.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose <sup>14</sup>.
- Betätigen Sie den Pistolenhebel <sup>22</sup> mehrmals um eventuelle Druckrückstände abzulassen.
- Reinigen Sie den Wasserfilter <sup>18</sup> (siehe Kapitel Wartung / Reinigung - Reinigung des Wasserfilters).

- Blagern Sie das Gerät an einem trockenen, frostsicheren (Temperatur > 0°C), für Kinder unzugänglichen Ort.

### WARTUNG / REINIGUNG

Alle nicht diesem Kapitel genannten Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Kundendienstzentrum ausgeführt werden.

**⚠ Gefahr:** Lassen Sie vor Ausführung jeglicher Wartungsarbeiten am Hochdruckreiniger den Druck ab und trennen Sie das Gerät von der Strom- und Wasserversorgung.

**⚠ Vorsicht:** Halten Sie die Lüftungsschlitze immer sauber, damit die Kühlluft ungehindert in das Gerät gelangen kann.

**⚠ Vorsicht:** Verwenden Sie nur die vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Originalersatzteile, um die Sicherheit des Gerätes zu gewährleisten.

**🔧 Wichtig/Hinweis:** Beim Starten kann es vorkommen, dass die Pumpe ein wenig Wasser verliert, dies hält nur für einige Arbeitsstunden an. Sollte der Wasserverlust nicht aufhören, wenden Sie sich bitte umgehend an die angegebene Service-Adresse (siehe Kapitel "Garantiebedingungen").

### Reinigung des Hochdruckreiniger

- ⚠ Vorsicht:** Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gerätes immer frei von Staub und Schmutz.
- Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen, leicht feuchten Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft (max 0,1MPa) ab.

Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

### Reinigung des Wasserfilters <sup>18</sup> (am Gerät)

Siehe Abbildungsserie I:

Es ist äußerst wichtig, dass Sie den Wasserfilter <sup>18</sup> regelmäßig kontrollieren und ggf. reinigen, damit die Pumpe stets gut funktioniert.

- Schrauben Sie zuerst das Kupplungsstück <sup>19</sup> ab.
- Ziehen Sie mit einer Spitzzange den Wasserfilter <sup>18</sup> aus der Einlassleitung (INLET) <sup>17</sup> heraus.
- Waschen Sie den Wasserfilter <sup>18</sup> sorgfältig unter fließendem Wasser aus.
- Setzen Sie den Wasserfilter <sup>18</sup> wieder in die Einlassleitung (INLET) <sup>17</sup> ein.
- Schrauben Sie das Kupplungsstück <sup>19</sup> wieder auf.

### Reinigung der Turbo Lanze <sup>1</sup> und Lanze Punkt-/Breitstrahl <sup>3</sup>

- Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie die Turbo Lanze <sup>1</sup> oder Lanze Punkt-/Breitstrahl <sup>3</sup> von der Pistole <sup>4</sup> ab.

Lanze reinigen:

- Reinigen Sie die Lanze <sup>1</sup> oder <sup>3</sup> unter fließendem Wasser.

Düsen reinigen (Abb. L):

- ⚠ Vorsicht:** Die Düse muss stets sauber gehalten werden. Eine verstopfte Düse kann die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.
- Verwenden Sie die Düsenreinigungsnadel <sup>8</sup> für die Reinigung der Düse an der Lanze Punkt-/Breitstrahl <sup>3</sup>.
  - Die Düsenreinigungsnadel <sup>8</sup> darf nicht für die Reinigung der Turbo Lanze <sup>1</sup> verwendet werden; dafür nur sauberes Wasser oder Druckluft (max. 5 bar) verwenden.

### Reinigung des Hochdruckschlauch <sup>20</sup>

Der Hochdruckschlauch vom Gerät abtrennen und mit kaltem Wasser reinigen.

## ENTSORGUNG



- Die Entsorgung hat gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften zu erfolgen.
- Geräte- und Zubehöerteile sind bei Betriebsunfähigkeit gemäß ihrer Materialzusammensetzung zu entsorgen.
- Zur Entsorgung sind stets die örtlich geltenden Vorschriften zu befolgen. Holen Sie bitte bei Ihrer Gemeinde die Adressen der zuständigen Entsorgungsstellen ein.
- Als Besitzer eines elektrischen oder elektronischen Gerätes ist es Ihnen gesetzlich untersagt (gemäß EU-Richtlinie 2002/96/EG vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie gemäß nationalen Ländergesetzgebungen der EU-Mitgliedstaaten, in denen diese Richtlinie umgesetzt wird) es in den Hausmüll zu geben. Bitte benutzen Sie stattdessen die hierfür ausgewiesenen kostenlosen Rückgabe-Stellen.

DE

10

## STÖRUNGEN UND ABHILFEN

Störung	Beim Betätigen des Pistolenhebels springt die Pumpe nicht an.
Ursache	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stecker sitzt nicht richtig in der Steckdose (14).</li> <li>• Steckdose (14) defekt.</li> <li>• Netzspannung ungenügend.</li> <li>• Der Durchmesser des Verlängerungskabels ist nicht passend.</li> <li>• Pumpe blockiert.</li> </ul>

Behebung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Stecker richtig in die Steckdose (14) einführen.</li> <li>• Steckdose (14) kontrollieren lassen.</li> <li>• Kontrollieren, dass die elektrische Anlage den Anforderungen entspricht.</li> <li>• Schlagen Sie im Kapitel "Zusätzliche Sicherheitshinweise - Stromversorgung" nach.</li> <li>• Den Hauptschalter (12) auf "I" stellen und dabei den Pistolenhebel (22) gedrückt halten. Bleibt die Störung bestehen, wenden Sie sich bitte an den zugelassenen Kundendienst.</li> </ul>
----------	--

Störung	Die Maschine startet, aber Hochdruckstrahl bleibt aus.
Ursache	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pumpe, Schläuche oder Zusatzteile sind eingefroren.</li> <li>• Keine Wasserversorgung</li> <li>• Wasserfilter (18) am Gerät verstopft.</li> <li>• Düse an der Lanze (1) oder (3) verstopft.</li> </ul>
Behebung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pumpe, Schläuche oder Zusatzteile auftauen lassen.</li> <li>• Das Gerät an die Wasserversorgung anschließen und den Wasserhahn (15) öffnen.</li> <li>• Schlagen Sie im Kapitel "Wartung / Reinigung - Reinigung des Wasserfilters" nach.</li> <li>• Schlagen Sie im Kapitel "Wartung / Reinigung - Reinigung der Lanzen (1) und (3)" nach.</li> </ul>

Störung	Die Pumpe arbeitet, aber es baut sich kein Druck auf.
---------	---

<b>Ursache</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zu wenig Wasser.</li> <li>• Wasserfilter (18) verstopft.</li> <li>• Düse an der Lanze (1) oder (3) verstopft oder schmutzig.</li> <li>• Ansaug- oder Auslaufventil verstopft oder abgenutzt.</li> </ul>
<b>Behebung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollieren, dass der Durchfluss mind. 15 l/min. beträgt.</li> <li>• Schlagen Sie im Kapitel "Wartung / Reinigung - Reinigung des Wasserfilters" nach.</li> <li>• Schlagen Sie im Kapitel "Wartung / Reinigung - Reinigung der Lanzen (1) und (3)" nach.</li> <li>• Wenden Sie sich an einen zugelassenen Kundendienst.</li> </ul>

<b>Störung</b>	<b>Unregelmäßiger Arbeitsdruck.</b>
<b>Ursache</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Düse an der Lanze (1) oder (3) verstopft oder schmutzig.</li> <li>• Luft im Zuflusswasser.</li> <li>• Wasserfilter (18) verstopft.</li> <li>• Ansaug- oder Auslaufventil verstopft oder abgenutzt.</li> <li>• Dichtungen abgenutzt.</li> </ul>
<b>Behebung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlagen Sie im Kapitel "Wartung / Reinigung - Reinigung der Lanzen und (3)" nach.</li> <li>• Die Maschine mit einer richtigen Wasserversorgung versehen.</li> <li>• Schlagen Sie im Kapitel "Wartung / Reinigung - Reinigung des Wasserfilters" nach.</li> <li>• Wenden Sie sich an den angegebenen Kundendienst.</li> </ul>

<b>Störung</b>	<b>Der Motor schaltet sich plötzlich aus.</b>
<b>Ursache</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ungeeignetes Verlängerungskabel.</li> </ul>
<b>Behebung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlagen Sie im Kapitel "Zusätzliche Sicherheitshinweise - Stromversorgung" nach.</li> </ul>

<b>Störung</b>	<b>Ungewöhnliche Geräuschentwicklung</b>
<b>Ursache</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wasserfilter (18) verstopft.</li> <li>• Temperatur des Zuflusswassers zu hoch.</li> <li>• Ansaug- oder Auslaufventil verstopft oder abgenutzt.</li> <li>• Lager abgenutzt.</li> </ul>
<b>Behebung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlagen Sie im Kapitel "Wartung / Reinigung - Reinigung des Wasserfilters" nach.</li> <li>• Wasser mit einer Temperatur unter 40°C verwenden.</li> <li>• Wenden Sie sich an den angegebenen Kundendienst.</li> </ul>

<b>Störung</b>	<b>Öl im Wasser.</b>
<b>Ursache</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dichtungsringe abgenutzt.</li> </ul>
<b>Behebung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenden Sie sich an den angegebenen Kundendienst.</li> </ul>

<b>Störung</b>	<b>Unnormales Neustarten der Maschine bei freigegebener Pistole (4).</b>
----------------	--

<b>Ursache</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leck an der Verbindung zwischen Hochdruckschlauch (20) und Pistole (4).</li> <li>• Luft im Zuflusswasser.</li> <li>• Leck an der Pistole (4).</li> <li>• Leck an der Pumpe.</li> </ul>
<b>Behebung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anschluss zwischen Pistole (4) und Hochdruckschlauch (20) mit einem Schlüssel Schlüsselweite 17 festziehen.</li> <li>• Das Gerät an eine richtige Wasserversorgung anschließen.</li> <li>• Wenden Sie sich an den angegebenen Kundendienst.</li> </ul>

<b>Störung</b>	<b>Die Maschine saugt kein Reinigungsmittelkonzentrat an.</b>
<b>Ursache</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Reinigungsmittelbehälter (10a) ist nicht befüllt.</li> </ul>
<b>Behebung</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigungsmittelbehälter (10a) füllen.</li> <li>• Wenden Sie sich an den angegebenen Kundendienst.</li> </ul>

- werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die trotz vorschriftsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung nachweisbar auf Materialfehler zurückzuführen sind.
- Wir behalten uns vor, mangelhafte Teile entweder unentgeltlich instand zu setzen oder durch einwandfreie Teile auszutauschen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Durch die Instandsetzung oder den Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit nicht verlängert. Für eingebaute Ersatzteile gibt es keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch unsachgemäße Behandlung und eigenmächtig durchgeführte Reparaturen am Gerät auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie bei Einbau von Ersatz- und Zubehörteilen, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind.
- Bei Eingriffen oder Veränderungen am Gerät durch Personen, die hierzu nicht autorisiert sind, erlischt der Garantieanspruch.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind Bauteile, die beim Gebrauch des Gerätes einem normalen Verschleiß unterliegen.

**Bei unnötiger oder unberechtigter Inanspruchnahme unseres Kundendienstes gehen die damit verbundenen Kosten zu Ihren Lasten.**

DE

12

## ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

### Garantiebedingungen

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der aktuellen technischen Erkenntnisse sorgfältig konstruiert. Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und gilt ab Kaufdatum, das durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist.

- Innerhalb der Garantiezeit

## CE-Konformitätsbescheinigung

### Die unten stehende Firma:



Lavorwash S.p.A.  
via J. F. Kennedy, 12 Italy  
46020 Pegognaga (MN)

### erklärt unter der eigenen Verantwortung, dass die Maschine:

Produkt: Hochdruckreiniger  
Modelltyp: Storm II - P80.0425-P80.0484

**den Richtlinien** 2006/42/EG, 2004/108/  
EG, 2005/88/EG, **sowie den Normen**  
EN 60335-1, EN 60335-2-79:2010-01,  
EN 62233, EN 55014-1:2006, EN  
55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006,  
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005,  
**entspricht.**

Gemessen Schalleistungsniveau

LwA: 90,8 dB (A)

Garantiertes Schalleistungsniveau

LwA: 92 dB (A)

Das technische Aktenbündel befindet sich  
bei Lavorwash, via J.F.Kennedy 12 - 46020  
Pegognaga (Mn) - Italy.

Seriennummer

Sehen Sie die Nummer auf dem Typenschild  
des gerates:

80820000-0000-0000-0000

Pegognaga 30/12/2009

Giancarlo Lanfredi-Generaldirektor

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Giancarlo Lanfredi".



**Introduction**

Symbole sur nettoyeur hydrique	page 15
Utilisation prévue	page 15
Équipement en dotation	page 15
Vue de l'appareil	page 15
Données techniques	page 16

**Sécurité**

Informations concernant la sécurité de l'appareil	page 16
Indications supplémentaires de sécurité	page 18

<b>Avant la première utilisation</b>	page 19
Montage de l'appareil	page 19

**Utilisation**

Branchement au réseau hydrique	page 19
Tuyau haute pression	page 20
Pistolet	page 20
Blocage de la gâchette (du pistolet)	page 20
Lance turbo	page 20
Déboucheur canalisation	page 20
Lance avec jet droit/éventail	page 21
Aspiration du détergent/kit de mousse	page 21
Porte-accessoires	page 21

Système d'arrêt automatique (Automatic Stop System)	page 21
Fin du travail	page 21

<b>Entretien / Nettoyage</b>	page 22
Nettoyage de l'appareil	page 22
Nettoyage du filtre à eau (de l'appareil)	page 22
Nettoyage de la buse (de la lance)	page 22





<b>Élimination</b>	page 22
--------------------	---------

<b>Inconvénients et solutions</b>	page 23
-----------------------------------	---------

<b>Informations supplémentaires</b>	
Conditions de garantie	page 26
Certificat de conformité	page 26

.....

Cette notice inclut des pictogrammes illustrés ci-dessous qui servent à attirer l'attention de l'utilisateur sur des informations importantes.

Symbole	Avertissement	Signification
	<b>DANGER</b>	Avertissement d'éventuelles lésions corporelles graves, voire mortelles
	<b>PRÉCAUTIONS</b>	Avertissement de d'éventuelles lésions corporelles légères ou dommages matériels
	<b>ATTENTION</b>	Avertissement d'endommagements ou destruction possibles de l'appareil
	<b>IMPORTANT / REMARQUE</b>	Informations supplémentaires et conseils utiles pour une utilisation correcte de l'appareil

# NETTOYEUR HYDRIQUE À HAUTE PRESSION

## INTRODUCTION

### Symbole sur le nettoyeur hydrique



Cet adhésif apposé sur le nettoyeur hydrique signale que les jets d'eau à haute pression peuvent être dangereux. Ne pas

orienter le jet d'eau vers des gens, des animaux, des appareils électriques, cet appareil ou vers la prise de courant.

Veillez lire attentivement ces instructions et les consulter éventuellement avant toute utilisation. Comme chaque appareil, le nettoyeur hydrique à haute pression vous offre une performance optimale à condition de l'utiliser de manière appropriée.

Ouvrir tout d'abord les deux pages avec les illustrations pour se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil. Vous trouverez les pages dépliantes à l'avant et à l'arrière de la couverture du manuel d'instructions.

### Utilisation prévue

Le nettoyeur hydrique à haute pression est indiqué pour les travaux de nettoyage à l'extérieur. Les champs d'utilisation peuvent être les surfaces sales, telles que les façades de maisons, les terrasses, les routes.

De plus, l'appareil peut être utilisé pour le nettoyage de murs, de piscines, de meubles et d'outils de jardinage, ainsi que pour le lavage de véhicules. Les normes en vigueur, tout comme les normes régionales, concernant l'utilisation des produits de nettoyage, doivent obligatoirement être respectées par

l'utilisateur.

D'après les instructions, toute inutilisation inappropriée ou modification est interdite et entraîne de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages imputables à ce genre de situation.

Le jet de la lance ne doit pas être dirigé vers les parties mécaniques contenant de la graisse lubrifiante: dans le cas contraire la graisse sera dissoute et répandue sur le terrain.

Les pneus et valves de gonflage ne doivent être nettoyés qu'en maintenant le jet à une distance de 30 cm minimum, sinon le pneu/la valve risque d'être endommagé(e) par le jet haute pression. Le premier symptôme est la décoloration des pneus. Tout pneu/toute valve de gonflage détérioré(e) représente un danger de mort.

### Équipement en dotation (voir fig. A)

- ① Lance turbo
- ② Déboucheur canalisation
- ③ Lance avec régulateur de pression
- ④ Pistolet
- ⑤ Porte-accessoires
- ⑥ Roues
- ⑦ Manche
- ⑧ Aiguille spéciale servant au nettoyage de la buse
- ⑨ Vis fournies de série
- ⑩ Kit de mousse
  - ⑩a Réservoir de détergent
  - ⑩b Réservoir de détergent
- ⑰ Raccord
- ⑱ Tuyau haute pression

### Vue de l'appareil (voir fig. D - E/1 - E/2 )

- ⑫ Interrupteur principal "0/I".
- ⑬ Sortie d'eau à haute pression (OUTLET)
- ⑭ Fiche de l'appareil / Prise murale

- 15 Robinet à eau
- 16 Tuyau d'alimentation en eau
- 17 Entrée d'eau (INLET)
- 18 Filtre à eau
- 19 Raccord
- 20 Tuyau haute pression
- 21 Dispositif de blocage du pistolet
- 22 Levier du pistolet
- 23 Système standard d'accrochage rapide
- 24 Câble d'alimentation


## Données techniques

Année de fabrication	2010
Tension nominale	230V~50Hz
Puissance absorbée	1800 W
Débit max.	6 l/min (360 l/h)
Pression de travail	9 MPa(+/-10%) (90 bar)
Pression max.	13 MPa(130 bars)
Pression min. d'entrée	0,1 MPa(1 bar)
Pression max. d'entrée	1MPa(10 bar)
Réaction du jet sur le pistolet	21 N
Débit min. d'alimentation	15 l/min
Température maxi. d'alimentation en eau	40° C
Température de remisage	pour éviter tout dégât dû au gel jamais inférieure à 0°C
Poids	7,2 kg
Niveau du puissance sonore mesuré	$L_{WA}$ 90,8dB(A)
Niveau du pression acoustique mesuré (uncertainty)	$L_{PA}$ 82,8dB(A)
Classe d'isolation	$K_{PA}$ +/- 1dB(A)
Indice de protection	Classe II
Vibrations transmises à l'utilisateur	IPX5 <2,5 m/s <sup>2</sup>

Contrôler que les données techniques indiquées sur la plaquette (C) (Photo B) correspondent parfaitement à celles du réseau électrique et hydrique sur lequel on entend brancher la machine.

 **Important / Remarque:** Utiliser








uniquement de l'eau propre.

 **Attention:** le non respect de ces prescriptions comporte la possibilité de graves dégâts mécaniques et la déchéance immédiate des droits relatifs à la garantie.

## SÉCURITÉ

### Informations concernant la sécurité de l'appareil

#### Comment éviter le risque de mort accidentelle due aux chocs électriques:

-  **Danger :** Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation (24) ou la prise de courant (14) sont endommagés. Faire régulièrement contrôler et réparer les câbles de branchement (en particulier sur les appareils qui ne fonctionnent pas parfaitement ou qui ont été endommagés par l'Assistance à la clientèle. Vous trouverez les références du Service d'Assistance agréé au chapitre "Informations complémentaires - Garantie".
-  **Danger :** Ne jamais laisser l'appareil sous la pluie et ne jamais l'employer dans des endroits humides ou mouillés. Veiller à ce que, durant le fonctionnement, le câble d'alimentation (24) du nettoyeur hydrique ne se mouille pas ou ne s'humidifie pas.
-  **Danger:** Ne jamais diriger le jet vers aucune fiche ou prise de courant (14) de quelque type que ce soit.
-  **Danger:** Ne jamais couvrir l'appareil/ ni aucune fente d'aération ou de prise d'air et éviter toute surchauffe de la machine.
-  **Danger:** Retirer la fiche pour débrancher l'appareil de la prise d'alimentation (14) en énergie électrique. Ne jamais débrancher en tirant sur le câble d'alimentation (24) mais uniquement en saisissant la fiche (14).
-  **Attention:** L'appareil doit être en position horizontale, sur un plan stable et sûr.
-  **Attention:** Eteindre immédiatement

l'appareil en cas d'écoulement de liquide ou de mousse.

**⚠️ Précautions:** En cas de renversement, il faut recommander de relever l'appareil avant de l'éteindre.

**⚠️ Précautions: Indication à suivre en cas de incidents -** Si la personne entre en contact avec du détergent, il faut laver avec beaucoup d'eau.

**⚠️ Danger:** Traîner l'appareil seulement pour le poignée (7).

### Comment éviter de se blesser

**⚠️ Précautions:** Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.

**⚠️ Danger:** Ne jamais laisser les enfants s'approcher du câble d'alimentation (24) ou de l'appareil. Les enfants sous-estiment toujours le danger dérivant des appareils électroménagers.

**⚠️ Attention:** Appareil à utiliser uniquement à l'extérieur.

**⚠️ Danger:** Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation (24) ou un de ses composants importants sont endommagés, par exemple, un des dispositifs de sécurité, tuyau haute pression (20), le pistolet (4), etc.

**⚠️ Précautions:** Ne jamais tenter de réparer sommairement le tuyau haute pression (20) défectueux mais le remplacer impérativement avec un tuyau haute pression (20) spécifique neuf.

**⚠️ Avertissement :** Pour des raisons de sécurité, quel que soit le travail de nettoyage à faire, utilisez les deux mains pour assembler les accessoires (1), (2) ou (3) au pistolet (4).

**⚠️ Précautions:** Lorsque le travail est terminé, débrancher impérativement l'appareil de l'alimentation en eau et de la prise de courant.

**⚠️ Attention:** cet appareil a été conçu pour être utilisé avec le détergent recommandé par le constructeur, type shampooing détergeant neutre à base de tensioactifs biodégradables anioniques. L'utilisation de n'importe quel autre détergent ou substance chimique est susceptible de

compromettre le degré de sécurité de l'appareil.

**⚠️ Précautions:** utiliser uniquement les tuyaux flexibles, les accessoires et des raccords spécifiques recommandés par le constructeur. Pour éviter de se blesser il est extrêmement important de protéger ces composants et de les conserver intacts.

**⚠️ Attention:** le tuyau haute pression (20), les accessoires et les raccords sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utiliser que les tuyaux haute pression, les accessoires et les raccords conseillés par le constructeur.

**⚠️ Précautions:** ne pas utiliser l'appareil si des personnes se trouvent dans le rayon d'action à moins qu'ils ne portent des vêtements de protection.

**👉 Important/Remarque :** Ce système est muni des dispositifs de sécurité ci-dessous : pistolet (4) avec dispositif de verrouillage (21), pompe munie de vanne



de dérivation ou d'arrêt (voir chapitre „Automatic Stop System (A.S.S)“).

**⚠️ Précautions:** Dispositifs de protection à utiliser pendant l'entretien - Utiliser chaussures de sureté, gants, casque de protection, protection acoustique.

**⚠️ Attention:** Le pistolet (4) est équipé d'un dispositif de blocage (21). Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, activer systématiquement ce dispositif d'arrêt de sécurité pour éviter que la machine puisse être mise en marche accidentellement.

**⚠️ Danger:** Ne jamais diriger le jet vers soi-même ou vers une autre personne pour nettoyer des vêtements, des chaussures, etc.

**⚠️ Danger:** L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants, aux personnes incompétentes ou inadaptées.

**⚠️ Attention:** ne jamais laisser l'appareil en état de pause (stand-by) pendant plus de 5 minutes.

**⚠️ Attention:** toujours éteindre complètement l'appareil (placer l'interrupteur (12) en position "0") à chaque fois qu'on le laisse sans

surveillance.

**⚠ Attention:** Machine contenant du liquide sous pression. Saisir et tenir fermement le pistolet (4) pour lutter contre la force de réaction qu'il développe. Utiliser uniquement la buse à haute pression (1) ou (3) fournie avec la machine..

**⚠ Danger:** Le nettoyeur hydrique ne peut être utilisé par des enfants ou autres personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales seraient limitées ou par des personnes dont l'expérience et/ou la maîtrise ne seraient pas optimales. Ceci reste valable jusqu'au moment où ces personnes auront été correctement instruites et formées.

**⚠ Danger:** Les enfants, même sous contrôle parental, ne peuvent jouer avec le produit.

**⚠ Attention:** Danger d'explosion - Ne pas utiliser liquides inflammables pulvérisés.

raccord (19) de l'appareil et au robinet à eau (15).

- Ouvrez le robinet d'eau (15).

**⚠** Le nettoyeur ne peut être raccordé directement au réseau public de distribution de l'eau potable que si, dans la tuyauterie d'alimentation, se trouve un dispositif anti-reflux avec vidange conforme aux normes en vigueur. Le diamètre interne du tuyau d'arrivée d'eau (16) doit mesurer au moins Ø 13mm et être renforcé.

**⚠ Attention:** L'eau qui passe par les dispositifs anti-refoulement est considérée eau non potable.

**⚠ Précautions:** Le non respect de toutes les recommandations susmentionnées provoque de graves dommages mécaniques à la pompe, ainsi que la déchéance immédiate de la garantie.

## Indications supplémentaires de sécurité

### Alimentation hydrique:

Voir le chapitre "Données techniques".

**👉 Important / Remarque:** Utiliser uniquement de l'eau propre.

**⚠ Attention:** Aspirer uniquement de l'eau filtrée ou propre. Le robinet (15) de prélèvement de l'eau doit garantir une arrivée correspondant au double du débit de la pompe.

- Débit minimal: 15 l/min.
- Température maximale de l'eau à l'entrée: 40°C.
- Pression maximale de l'entrée d'eau: 1 MPa

Placer le nettoyeur le plus près possible du réseau d'alimentation en eau.

### Alimentation en eau de la conduite d'eau

- Raccorder le tuyau d'alimentation en eau (16) (non compris de série) au

### Alimentation électrique:

#### 👉 Important / Remarque:

Le branchement électrique de l'appareil doit être conforme à la norme IEC 60364-1. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, remplacer la prise par une autre de même type. Cette opération doit être effectuée par du personnel professionnellement qualifié.

**⚠ Danger:** avant de brancher l'appareil, contrôler que les données indiquées sur la plaquette (C) (Photo B) correspondent en tout point à celles du réseau électrique, contrôler que la fiche (14) est protégée par un interrupteur magnétothermique disjoncteur différentiel ayant une sensibilité d'intervention inférieure à 0,03A - 30ms.

**⚠ Danger:** Si le câble d'alimentation (24) de liaison au réseau électrique est endommagé, le faire réparer ou remplacer par un neuf par un Centre Assistance autorisé.

**⚠ Attention:** Ne pas utiliser l'appareil si la température ambiante est inférieure

à 0° C.  
**⚠ Attention:** l'utilisation d'une rallonge électrique spécifique non adéquate est particulièrement dangereuse et est strictement interdite.

Si on emploie une rallonge, la fiche et la prise (24) devront être imperméables et le câble de la rallonge devra avoir les dimensions précisées dans le tableau ci-dessous.

230-240V	
1,5 mm <sup>2</sup>	max 20 m
2,5 mm <sup>2</sup>	max 30 m

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

**👉 Important /Remarques :** Avant le montage, vérifier la présence de l'appareil et des accessoires cités au chapitre "Équipement en dotation".

Tous les appareils sont soumis à un contrôle final en cours de fonctionnement. Il est donc normal de trouver quelques gouttes d'eau à l'arrivée d'eau (INLET) (17).

## Montage de l'appareil

### Observer la série de Photos F :

Valable pour les instructions de montage suivantes: observer la partie arrière de l'appareil.

- Visser solidement le porte-accessoires (5) avec 2 vis en croix à l'arrière de l'appareil.
- Visser le manche (7), à l'aide de 2 vis cruciformes, sur la partie arrière de l'appareil.
- Introduire les roues (6) dans les trous latéraux en appuyant jusqu'à ce que l'on perçoive un déclic.
- Visser l'extrémité "B" du tuyau à haute pression (20) à la sortie à haute pression (OUTLET) (13).

- Visser l'extrémité "A" du tuyau à haute pression (20) au pistolet (4) avec une clé 17.

## UTILISATION

**⚠ Avertissement :** Pour des raisons de sécurité, quel que soit le travail de nettoyage à faire, utilisez les deux mains pour assembler les accessoires (1), (2) ou (3) au pistolet (4).

**Observer la photo D de la série de photos E/1 - E/2 :**

## Branchement au réseau hydrique

- Contrôler que l'interrupteur principal (12) soit en position "0"
  - Le tuyau d'alimentation en eau (16) (non fourni) doit être raccordé au raccord (19) par un système standard d'accrochage rapide (23) (non fourni).
  - **⚠ Attention:** utiliser obligatoirement un tuyau spécifique ayant une résistance minimale de 1,5MPa (15 bar) et un diamètre interne minimum de 13 mm (1/2").
  - **⚠ Attention:** la température de l'eau ne doit jamais dépasser 40° C.
  - Prendre le raccord (19) et le visser manuellement sur l'arrivée d'eau (INLET) (17) en serrant fort.
  - Prendre le système standard d'accrochage rapide (23) (non fourni) et le fixer sur le tuyau d'arrivée d'eau (16) (non fourni).
  - Introduire le système standard d'accrochage rapide (23) (non fourni) dans le raccord (19).
  - Raccorder le tuyau d'arrivée d'eau (16) au robinet (15) d'eau.
  - Ouvrir le robinet d'eau (15).
  - Introduire la lance (3) dans le pistolet (4). Bloquer la lance (3) à l'intérieur du pistolet (4), en faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (3).
- Appliquer la même procédure de

montage pour le porte-accessoires (2) et pour la lance turbo (1).

- Introduire la fiche de l'appareil dans la prise de courant (14).
- Allumer l'appareil en mettant l'interrupteur principal (12) sur la position "I".

- Important / Remarque:** Les redémarrages de l'appareil sans l'ouverture du pistolet (4) sont provoqués, par exemple, par la présence de bulles d'air dans l'eau.
- Appuyer sur le levier du pistolet (22) de manière à faire sortir l'air et les éventuels résidus de pression présents dans les conduites.

**Attention:** S'assurer que le pistolet (4) est ouvert (interrupteur principal (12) sur "I") avant chaque mise en marche de la machine.

**Attention:** Éviter d'ouvrir et de fermer le pistolet (4) plusieurs fois de suite.

## Tuyau spécifique pour haute pression (20)

Le tuyau à haute pression (20) est raccordé entre la sortie d'eau (OUTLET) (13) et le pistolet (4).

**Important / Remarque:** Le tuyau pour haute pression (20) a été conçu et fabriqué pour résister aux hautes pressions produites par la machine en objet. Ce tuyau doit être utilisé avec beaucoup de soin pour ne pas risquer de l'endommager..

**Important / Remarque:** Ne jamais l'enchevêtrer.

**Important / Remarque:** Ne jamais le plier ou le soumettre à de trop fortes sollicitations.

**Important / Remarque:** Ne jamais mettre en marche le nettoyeur hydrique à haute pression avant d'avoir complètement déroulé le tuyau pour haute pression (20).

**Attention :** En cas d'enroulement ou de déroulement du tuyau haute pression (20), la machine doit être à l'arrêt et le tuyau haute pression (20) exempt de pression (actionner le levier du pistolet (22) pour 2-3 fois).

**Attention:** Un mauvais emploi du tuyau à haute pression (20) peut provoquer des dégâts ou des ruptures prématurés et entraîner l'annulation de la garantie.

## Pistolet (4)

**Important / Remarque:** Ne jamais utiliser le pistolet (4) sans accessoire!

Le pistolet est l'accessoire de raccordement entre le tuyau à haute pression (20) et l'accessoire (1), (2) ou (3).

## Blocage de la gâchette (du pistolet)

Le pistolet (4) est équipé de dispositif de blocage manuel réglable (21). Ce système permet le blocage du levier du pistolet (22). De cette manière, on évite une mise en marche accidentelle de l'appareil.

### Activation du dispositif de blocage:

Appuyer sur la touche de blocage (21) située sur le côté droit du pistolet (4) (la touche se trouve sur le côté droit). Vérifier que le système de réglage de la gâchette (22) soit bien bloqué.

### Désactivation du dispositif de blocage:

Appuyer sur la touche de blocage (21) sur le côté gauche du pistolet (4) (la touche se trouve sur le côté gauche). Le levier du pistolet (22) sera alors de nouveau "libre".

## Lance turbo (1)

La lance turbo (1) est particulièrement indiquée pour le nettoyage des surfaces très sales.

## Déboucheur canalisation (2)

(voir fig.G/1)

Déboucheur (longueur 10 m) avec un retro-buse deboucheur canalisations, et toilettes. Les jets du buse ont été conçus

pour le faire progresser automatiquement dans les canalisations pour enlever la saleté.

Les opérations suivantes doivent être effectuées avec l'appareil arrêté:

- Connercter le deboucheur (2) au pistolet (4) avec appareil arrêté.
- Rentrer le plus possible dans la canalisation à nettoyer avec le buse (D) du tuyau deboucheur.
- Mettre en marche l'appareil; appuyer la leviere (22) de la pistolet (4)
- Le deboucheur (2) avancera dans la canalisation et enleve la saleté.

### Lance avec jet droit/ éventail (3) (voir fig.G/2)

Le jet peut être réglé en tournant la mollette située à l'extrémité de la lance (3).

◀ Jet éventail

— Jet droit

### Aspiration du détergent/kit de mousse (10)

**⚠ Attention:** Cet appareil a été étudié pour être utilisé avec un shampoing détergeant neutre à base de tensioactifs biodégradables anioniques. L'utilisation d'un autre détergent ou substance chimique peut compromettre la sécurité de l'appareil.

#### Observer la série de Photos H:

- Remplir le réservoir à détergent (10a) conformément aux informations fournies par le fabricant du détergent.
- Bloquer le diffuseur de mousse (10b) dans le réservoir (10a) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Introduire le kit de mousse (10) sur

la lance (3), en appuyant jusqu'à percevoir un déclic.

**⚠ Avertissement :** Avant d'entamer l'aspiration du détergent, vérifier le bon raccord entre le kit de mousse (10) et la lance (3).

- Aspirer le détergent en agissant sur le levier du pistolet (22).

**👉 Important / Remarque:** Plusieurs secondes peuvent être nécessaires avant que l'aspiration commence.

- Pour retirer le kit de mousse (10) de la lance (3), soulever le levier (T) et pousser.

### Porte-accessoires (5) (voir fig.C)

- Les accessoires peuvent être rangés dans le porte-accessoires (5) afin de ne pas gêner.

### Système d'arrêt automatique (Automatic Stop System - A.S.S.)

Cet appareil est équipé du système A.S.S. Ce système déclenche tout de suite l'appareil quand on appuie sur le levier du pistolet (22) et l'arrête automatiquement quand on arrête d'appuyer dessus.

**⚠ Danger:** Bien que ce système de sécurité soit présent, ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.

**⚠ Attention:** Si vous pensez arrêter d'utiliser l'appareil pendant plus de 5 minutes, mettre obligatoirement l'interrupteur principal (12) sur la position "0".

### Fin du travail

- Éteindre l'appareil en mettant l'interrupteur principal (12) sur la position "0".
- Débrancher l'appareil de l'alimentation hydrique.
- Débrancher la fiche de l'appareil de la



- prise de courant (14).
- Actionner à plusieurs reprises le levier du pistolet (22) pour éliminer la pression résiduelle.
- Nettoyer le filtre à eau (18) (voir le chapitre "Entretien / nettoyage - Nettoyage des filtres à eau")
- Ranger soigneusement votre nettoyeur hydrique hors de portée des enfants, dans un lieu à l'abri des intempéries et sec (température supérieure à 0°C).

## ENTRETIEN / NETTOYAGE

Toutes les opérations d'entretien non comprises dans ce chapitre doivent être confiées à un Centre de vente et d'assistance agréé.

**⚠ Danger:** Avant d'effectuer n'importe quel travail d'entretien sur le nettoyeur hydrique à haute pression, il faut obligatoirement décharger la pression et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et de l'alimentation hydrique.

**⚠ Attention:** Maintenir les fentes d'aération latérales toujours propres pour garantir la circulation d'air dans l'appareil.

**⚠ Attention:** Pour garantir le degré de sécurité offert par l'appareil utiliser uniquement des pièces détachées originales fournies ou conseillées par le constructeur.

**👉 Important / Remarque:** Au moment de la mise en marche, il se peut que la pompe perde un peu d'eau ceci peut durer pendant quelques heures. Si vous n'arrivez pas à bloquer cette fuite d'eau, contactez un des centres d'assistance autorisés (voir le chapitre "Conditions de garantie").

### Nettoyage de l'appareil

- ⚠ Attention:** Nettoyer les fentes d'aération afin qu'elles soient toujours dépoussiérées et propres.
- Frotter l'appareil avec un chiffon propre ou la nettoyer à l'air comprimé à basse pression.

Nous conseillons de nettoyer l'appareil immédiatement après usage.

### Nettoyage du filtre à eau (18) (de l'appareil):

#### Observer la série de Photos I:

- Pour permettre un bon fonctionnement de la pompe il est très important de contrôler régulièrement le filtre à eau (18) et de le nettoyer soigneusement.
- Dévisser le raccord de l'entrée d'eau (19).
  - Sortir le filtre à eau (18) de l'arrivée d'eau (INLET) (17) avec une pince sans pointe.
  - Nettoyer soigneusement le filtre (18) à l'eau courante.
  - Remettre le filtre à eau (18) dans l'arrivée d'eau (INLET) (17) et revisser le raccord (19).

### Nettoyage de la buse (de la lance) (1) ou (3):

- ⚠ Attention:** La buse doit toujours rester propre. Une buse encrassée peut compromettre le fonctionnement de l'appareil.
- Eteindre l'appareil et démonter la lance (1) ou (3) du pistolet (4).
  - Nettoyer soigneusement la lance (1) ou (3) sous l'eau courante.
    - Utiliser l'aiguille de nettoyage de buse (8) pour un meilleur résultat de nettoyage de la buse de la lance (3) (Photo L).



### ÉLIMINATION

- L'élimination de l'appareil en objet doit être effectuée conformément aux lois antipollution en vigueur, et pour la protection du milieu naturel.
- L'appareil en objet et ses accessoires

doivent obligatoirement être éliminés en tenant compte de la composition des matériaux.

- Pour l'élimination il est obligatoire de respecter les lois locales en vigueur. Votre Mairie vous fournira l'adresse de la décharge autorisée la plus proche de chez vous.
- La législation (directive européenne 2002/96/CE du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et législations nationales des états membres de l'UE reprenant celle-ci) interdit au propriétaire d'un appareil électrique ou électronique de jeter celui-ci ou ses composants et accessoires électriques/électroniques mélangés aux ordures ménagères. Veuillez remettre l'appareil usagé aux points de collecte gratuite indiqués.

## INCONVÉNIENTS ET SOLUTIONS

Inconvénients	En appuyant sur l'interrupteur, l'électropompe ne démarre pas.
Causes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fiche n'est pas bien introduite dans la prise ⑭.</li> <li>• Prise électrique ⑭ défectueuse.</li> <li>• La tension du réseau est insuffisante.</li> <li>• La section de la rallonge n'est pas appropriée.</li> <li>• La pompe est bloquée.</li> </ul>

Remèdes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduire correctement la fiche ⑭ dans la prise de courant ⑭.</li> <li>• Faire contrôler la prise électrique ⑭.</li> <li>• Contrôler que l'installation soit adaptée.</li> <li>• Consulter le paragraphe "INDICATIONS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ - ALIMENTATION ÉLECTRIQUE".</li> <li>• Positionner l'interrupteur principal ⑫ sur "I" tout en appuyant sur le levier du pistolet ⑳. Si le problème persiste, s'adresser à un centre d'assistance agréé.</li> </ul>
---------	--

Inconvénients	La machine se met en marche, mais l'eau ne sort pas.
Causes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pompe, tubes et accessoires congelés.</li> <li>• Aucune alimentation en eau.</li> <li>• Le filtre à eau ⑱ de l'appareil est encrassé.</li> <li>• Buse sur la lance ① ou ③ encrassée.</li> </ul>

<b>Remèdes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laisser la pompe et les tubes se décongeler.</li> <li>• Brancher la machine au réseau de distribution d'eau et ouvrir le robinet (15).</li> <li>• Consulter le paragraphe "ENTRETIEN/ NETTOYAGE - NETTOYAGE DU FILTRE À EAU"</li> <li>• Consulter le paragraphe "ENTRETIEN/ NETTOYAGE - NETTOYAGE DE LA BUSE"</li> </ul>
----------------	---

<b>Inconvénients</b>	<b>La pompe fonctionne, mais ne monte pas en pression.</b>
<b>Causes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau insuffisante.</li> <li>• Filtre à eau (18) bouché.</li> <li>• La buse de la lance (1) ou (3) est bouchée ou sale.</li> <li>• Soupapes d'aspiration ou de refoulement bouchées ou usées.</li> </ul>
<b>Remèdes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler que le débit est d'au moins 15 l/ min.</li> <li>• Consulter le paragraphe "ENTRETIEN/ NETTOYAGE - NETTOYAGE DES FILTRES À EAU"</li> <li>• Consulter le paragraphe "ENTRETIEN/ NETTOYAGE - NETTOYAGE DE LA BUSE"</li> <li>• Consulter le Centre Assistance indiqué.</li> </ul>

<b>Inconvénients</b>	<b>La pression de service est irrégulière.</b>
<b>Causes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La buse de la lance (1) ou (3) est bouchée ou sale.</li> <li>• Présence d'air dans l'eau d'alimentation.</li> <li>• Filtre à eau (18) bouché.</li> <li>• Soupapes d'aspiration ou de refoulement bouchées ou usées.</li> <li>• Joints usés.</li> </ul>
<b>Remèdes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter le paragraphe "ENTRETIEN/ NETTOYAGE - NETTOYAGE DE LA BUSE"</li> <li>• Alimenter correctement la machine en eau.</li> <li>• Consulter le paragraphe "ENTRETIEN/ NETTOYAGE - NETTOYAGE DU FILTRE À EAU"</li> <li>• Consulter le Centre Assistance indiqué.</li> <li>• Consulter le Centre Assistance indiqué.</li> </ul>

<b>Inconvénients</b>	<b>Le moteur s'arrête brusquement.</b>
<b>Causes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La rallonge électrique n'est pas adaptée.</li> </ul>

<b>Remèdes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter le paragraphe "INDICATIONS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ - ALIMENTATION ÉLECTRIQUE".</li> </ul>
----------------	--

Inconvénients	Bruit anormal
<b>Causes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtre à eau (18) bouché.</li> <li>• Température excessive de l'eau à l'entrée.</li> <li>• Soupapes d'aspiration ou de refoulement bouchées ou usées.</li> <li>• Coussinets usés.</li> </ul>
<b>Remèdes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter le paragraphe "ENTRETIEN / NETTOYAGE - NETTOYAGE DU FILTRE À EAU"</li> <li>• Utiliser de l'eau à une température inférieure à 40° C.</li> <li>• Consulter le Centre Assistance indiqué.</li> <li>• Consulter le Centre Assistance indiqué.</li> </ul>

Inconvénients	Présence d'huile dans l'eau.
<b>Causes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Joints annulaires usés.</li> </ul>
<b>Remèdes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter le Centre Assistance indiqué.</li> </ul>

Inconvénients	Redémarrages anormaux de la machine lorsque le pistolet est relâché

<b>Causes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le raccord tube (20) -pistolet (4) présente des fuites.</li> <li>• Présence d'air dans l'eau d'alimentation.</li> <li>• Pistolet présentant des fuites d'eau (4).</li> <li>• Pompe présentant des fuites d'eau.</li> </ul>
<b>Remèdes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Serrer le raccordement entre le pistolet (4) et le tuyau à haute pression (20) avec la clé 17 (Photo D).</li> <li>• Brancher la machine sur un point adéquat d'alimentation hydrique.</li> <li>• Consulter le Centre Assistance indiqué.</li> <li>• Consulter le Centre Assistance indiqué.</li> </ul>

Inconvénients	La machine n'aspire pas de détergent
<b>Causes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réservoir vide (10a).</li> </ul>
<b>Remèdes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplir le réservoir (10a).</li> <li>• Consultez le centre d'assistance indiqué.</li> </ul>

## INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

### Conditions de garantie

Cet appareil est un produit de qualité; il a été fabriqué avec soin selon les règles de l'art et le niveau technique actuel. La garantie est de 36 mois à partir de la date d'achat vérifiable sur le ticket de caisse, le bordereau, la facture, etc.. Pendant la période de garantie, notre Centre d'Assistance réparera toutes les pannes imputables à un défaut matériel, en dépit de son utilisation correcte conformément à notre manuel d'instructions. Nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses par des pièces neuves. Les pièces remplacées resteront en notre possession. La réparation ou le remplacement de pièces défectueuses ne prolonge pas la garantie de l'appareil; les pièces détachées remplacées ne sont couvertes par aucune garantie individuelle. Notre entreprise ne répondra en aucun cas des dommages ou problèmes de l'appareil ou de ses pièces, s'ils sont dus à une utilisation abusive ou erronée ou à un mauvais entretien de l'appareil. Ces restrictions s'appliquent également cas de non respect des normes de notre manuel d'instructions ou d'utilisation de pièces détachées ou d'accessoires n'appartenant pas à notre programme. Toute intervention par un personnel non agréé entraîne la déchéance immédiate de tous les droits relatifs à la garantie. La garantie ne couvre pas les pièces "consommables", dont l'usure est la conséquence naturelle de l'utilisation de l'appareil.

**En cas de réclamation d'intervention sous garantie, toute intervention non autorisée et/ou non reconnue donnera lieu à la facturation totale des coûts correspondants.**

## Certificat CE de conformité

La société suivante:

**LAVOR** 

Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italie

46020 Pegognaga (MN)

**Atteste sous sa responsabilité que la machine:**

PRODUIT: Nettoyeur haute pression

MODELE: Storm II - P80.0425-P80.0484

**est conforme aux directives** 2006/42/CE, 2004/108/CE, 2005/88/CE, **à leurs modifications ultérieures ainsi qu'aux normes** EN 60335-1, EN 60335-2-79:2010-01, EN 62233, EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005, **à leurs modifications ultérieures.**

Niveau du puissance sonore mesuré

LwA: 90,8 dB (A)

Niveau du puissance sonore garanti

LwA: 92 dB (A)

Dossier thecnique auprès de: Lavorwash, via J.F.Jennedy 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy.

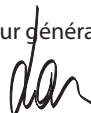
Numero de serie

Voir numero sur etiquette données techniques:

80820000-0000-0000-0000

Pegognaga 30/12/2009

Giancarlo Lanfredi-Directeur général







Lavorwash S.p.A.  
via J. F. Kennedy, 12  
46020 Pegognaga (MN) Italy